

III - 22. В грудях вогонь

V hrudjakh vohon' - My Heart is Ablaze

Михайло Старицький
Mykhailo Starytsky

Микола Лисенко
Mykola Lysenko

Grave, lamentoso

Форте-піано

mf *cresc. molto* *fz* *ff* *f*

4 *f* *sostenuto pesante, soffocato*

Б гру - дях во-гонь, хо - лод-не по-ві - ван -
V hrudjakh vo-hon', kho - lod-ne po-vi - van -

ф-п

cresc.

7 *cresc.*

-ня вже чу - ю смер-ті над чо - лом, і знов зри-на пе -
-nya vzhe chu - ju smer-ti nad cho - lom, i znov zry-na pe -

ф-п

cresc. *fz*

10 *dim.* 5 6

- ку - че - є пи-тан - ня, я-ким за-сну - ти ма - ю сном?
- ky-chu-je py-tan - nja, ja-kym za-snus - ty ma - ju snom?

ф-п

dim. *> p*

13

pp misterioso

Чи в ту страш-ну спо-ді-ва-ну хви - ли - ну, ко-
Chy v tu strash-nu spo-di-va-nu khvy - ly - nu, ko-

ф-п *pp rall.* *pp*

16

-ли пе - ре-рветь-ся жит - тя, все; шо лю-бив, i
-ly pe - re - rvet'-sja zhyt - tja, vse; shcho lju - byv, i

ф-п

19

rall.

сам ціл-ком я зги - ну, по-га-снутъ враз всі по - чут - тя?..
sam tsil-kom ja zhy - nu, po-ha-snut' vraz vsi po - chut - tja?..

ф-п *rall.*

22

*agitando**cresc.**più*

Чи та лю-бов пе - ре-жи-ве мо-ги - лу, i бу - де знов мо -
Chy ta lju-bov pe - re-zhy-ve mo-hy - lu, i bu - de znov mo -

ф-п *con agitazione* *cresc.* *più*

3

25 *molto espressivo*

28 *dim.*

32 ***Più mosso***

35

Text in the vocal parts:

- Measure 25: я ду-ша страж-датъ за свій на-род, за У -кра-ї -ну ми - лу,
- ja du-sha strazh-dat' za svij na-rod, za U -kra-ji -nu my - lu,
- Measure 28: за не - ї ду - ма - ти й га - дать,
za ne - ji du - ma - ty j ha - dat',
- Measure 32: над се - ла-ми об-дер - ти-ми лі - та - ти
nad se - la-my ob-der - ty-my li - ta - ty
- Measure 35: i лю - ду в тем - ря - вім кут - ку на
i lju - dy v tem - rja - vim kut - ku na

Accompaniment details:

- Measure 25: Piano part shows sustained chords and rhythmic patterns.
- Measure 28: Piano part shows sustained chords and rhythmic patterns with dynamic markings 'dim.', 'rall.', 'm.d.', and 'un poco più mosso pp'.
- Measure 32: Piano part shows sustained chords and rhythmic patterns with dynamic marking 'sempre pp'.
- Measure 35: Piano part shows sustained chords and rhythmic patterns.

37

бo - роть - бу од - ва - гу на - вi - ва ти й бу -
bo - rot' - bu od - va - hu na - vi - va ty j bu -

poco rall.

39

Tempo I

- ди - ти си - лу в спо - вит - ку?
- dy - ty sy - lu v spo - vyt - ku?

Tempo I

p

41

O, ко - ли так, _____ в о - бiй - ми - ща хо - лод - нi, хоч
O, ko - ly tak, _____ v o - bij - my-shcha kho - lod - ni, khoch

phi-p

43

за - раз ля - жу у тру - ну
za - raz lja - zhu u tru - nu

phi-p

45

un poco cresc.

i без стра - ху_____ у без - віс - ні бе - зо - дні на
i bez stra - khu_____ u bez - vis - ni be - zo - dni na

dim.

47

p

ві - ки віч - ні я_____ пір - ну!
vi - ky vich - ni ja_____ pir - nu!

p poco a poco rall. rall. molto riten.

Adagio

49

smorzando